

## STATEMENT OF RESIDENCE (*CONSTANCIA DE DOMICILIO PERMANENTE*)

Important Instructions on Back. (*Vea las instrucciones importantes al lado reverso*)

### INSTRUCTIONS FOR VOTING AT THE POLLING PLACE

The statement of residence is to be completed by all voters who have an "S" printed next to their name on the list of registered voters or for voters who no longer live in the precinct but continue to live in the county and the political subdivision conducting the election. Any voter that falls under this category must complete a statement of residence prior to voting. Return the completed statement of residence to the voter registrar in envelope #4.

You must provide your driver's license or personal identification number. If you do not have a driver's license or personal identification, you must list the last 4 digits of your Social Security number. If you do not have any of these numbers, state none in the box requesting those numbers below.

### INSTRUCCIONES A SEGUIRSE EN LAS URNAS

*Todo votante que en la lista de electores debidamente inscritos tenga la letra "S" impresa al lado de su nombre, o quien ya no radica dentro del mismo recinto electoral pero que aún vive dentro del mismo condado o jurisdicción política en que se están efectuando estas elecciones deberá completar una constancia de domicilio permanente. Por eso será necesario que antes de votar toda persona incluida en cualquiera de estas categorías complete una constancia de domicilio permanente antes de votar. Dicha constancia se deberá colocar dentro del sobre #4.*

*Deberá proporcionar su número de licencia de manejar, o número de cédula de identidad. Si no posee ninguno de estos documentos, deberá proporcionar los últimos 4 dígitos de su número de seguro social. Si no tiene ninguno de estos números de identidad escriba "none" en el espacio dedicado a este propósito (abajo).*

### Instructions for Voting by Mail on Back

*(Al Dorso: Instrucciones si vota por correo)*

**When voting by mail, tear off on dotted line and return lower portion with ballot.**

*(Cuando votación es por correo, separe la parte de abajo siguiendo la línea de puntos y devuélvala con la boleta.)*

Last Name <i>(Apellido usual)</i>	First Name <i>(Su nombre de pila)</i>	Middle Name (If any) <i>(Segundo nombre) (si tiene)</i>	Former Name <i>(Nombre anterior)</i>
Residence Address: Street Address and Apartment Number, City, State, and Zip. If none, describe where you live. (Do not include P.O. Box or Rural Rt.) <i>(Domicilio: calle y número de apartamento, ciudad, estado, y código postal: A falta de estos datos, describa la localidad de su residencia.) (No incluya su apartado postal ni su ruta rural.)</i>			
Mailing Address, City, State and ZIP: If mail cannot be delivered to your residence address. Please complete even if mailing address has not changed. <i>(Dirección postal, ciudad, estado y código postal si es imposible, entregarle correspondencia a domicilio. Aunque no haya cambiado de dirección postal, por favor complete esta constancia.)</i>			Gender (Optional) <i>(sexo) (Opcativo)</i> <input type="checkbox"/> Male <i>(Hombre)</i> <input type="checkbox"/> Female <i>(Mujer)</i>
Date of Birth: month, day, year <i>(Fecha de nacimiento): (mes, día, año)</i>	Certificate No. (optional) <i>(Núm. del certificado (opcativo))</i>	TX Driver's License No. or Personal I.D. No. (Issued by TX Dept of Public Safety) If none, last 4 digits of Social Security No. <i>(Número de su licencia tejana de manejar o de su Cédula de Identidad expedida por el Departamento de Seguridad Pública de Texas) si ningun, los últimos 4 números de su cédula de seguro social.</i>	
I affirm that I still reside in (give county and political subdivision conducting the election) <i>(Declaro que sigo residiendo en (ponga el nombre del condado y subdivisión política donde se celebrará la elección)</i>		When voting by mail, if this statement is not returned, your ballot will not be counted. <i>(Cuando votación es por correo, si no se devuelve la declaración, no se contará su boleta.)</i>	
The information provided is true: <i>(Declaro que estos datos que proporciono son ciertos.)</i>  X Signature of Voter and Date <i>(Firma del votante y fecha)</i>			

## VOTING BY MAIL:

The residence address on your application for ballot by mail does not match the residence address at which you are registered to vote or the voter registrar has received information which indicates that you may have moved; you must complete the enclosed statement of residence and return it in the carrier envelope with your marked (voted) ballot.

If the statement of residence is not returned, your ballot will not be counted.

Your statement of residence will be reviewed to determine that your permanent residence address is still in the political jurisdiction before your ballot is counted. The residence address on the application for ballot by mail must be the same as the residence address on the statement of residence. If you had your ballot mailed to a mailing address other than the mailing address on your voter registration, that address must match the mailing address on the statement of residence, unless your application for a ballot by mail stated that you are voting by mail under one of the following exceptions: (1) expected absence from the county and you have provided an out-of-county address; or (2) you are 65 or older; or you are disabled, and you have provided a mailing address to a hospital, nursing home, long term care facility, retirement center, or immediate relative; or (3) you are confined in jail, and you have provided the mailing address of the jail or to an immediate relative. If none of the above exceptions apply, and the mailing address on this statement of residence does not match the mailing address on your application for ballot by mail, your ballot will not be counted. The statement of residence will be forwarded to the voter registrar to change your voter registration records. You will be mailed a new voting certificate indicating your new precinct (if applicable) and residence address.

You must sign the card. If you have any question you may call \_\_\_\_\_.

## SI VOTA POR CORREO:

*Ya que su solicitud de una boleta electoral postal contiene un domicilio o dirección permanente distinto al domicilio bajo cual está inscrito a votar, o ya que la Oficina del Registro Electoral tiene información que indica que usted se ha mudado; será necesario que complete la Constancia de domicilio permanente aquí incluida, y que la devuelva con su boleta electoral completada (o sea, en la que ha marcado su voto) en el sobre proporcionado.*

*Si no nos envía la Constancia de domicilio permanente, su voto no se incluirá en el conteo final.*

*Antes de incluir sus votos en el conteo final, se verificará que su nuevo domicilio permanente aún queda dentro de la jurisdicción apropiada. Siempre y cuando no califique bajo una de las excepciones anotadas a continuación, el domicilio postal indicado en la solicitud de una boleta postal, tiene que ser el mismo que aparece en la Constancia de domicilio permanente. Estas excepciones incluyen: (1) si el solicitante estará fuera del condado y ya ha proporcionado un domicilio postal ubicado fuera del condado; (2) si el votante tiene un mínimo de 65 años de edad; si es minusválido y se ha proporcionado una dirección que corresponde a un hospital, centro de cuidados de enfermería, centro de cuidados médicos a largo plazo, comunidad de jubilados u hogar de un familiar inmediato o (3) si está encarcelado y ya ha proporcionado el domicilio de la cárcel en que está encarcelado o el de un familiar inmediato. Si no califica bajo cualquiera de estas excepciones, y si el domicilio postal indicado en esta Constancia de domicilio permanente no concuerda con el domicilio indicado en su solicitud de una boleta postal, sus votos no se incluirán en el conteo final. Esta Constancia será enviada a las Oficinas del Registro Electoral para que las actas de inscripción electoral sean modificadas y Ud. recibirá una cédula electoral nueva que indicará el número de su nuevo recinto electoral, si esto fuera a cambiarse, y su nuevo domicilio permante.*

*Es necesario que firme la tarjeta*

*Para mayor información o para aclarar cualquier duda, por favor llame al \_\_\_\_\_.*